

# SAFETY MANUAL



SCAN HERE  
FOR THE ONLINE  
MANUAL



PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY / LUETHAN NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI /  
LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGGRANT

PRODUCT DEVELOPMENT: KAUPPATIE 19, 65610 MUSTASAARI, FINLAND | DUELL HQ INFO@DUELL.EU, PHONE +358 20 118 000

EN

**Please read these instructions carefully before using your Timeless helmet.**

For your safety it is important to maintain your helmet efficiency.

For adequate protection the helmet must be well fitted on your head and securely fastened. If your helmet undergoes a violent shock it must be replaced.

The purpose of your helmet is to protect your head in case of shock. This is obtained thanks to the shock absorption capacity of the different materials used. Never use a helmet that has undergone a shock even if it does not show visible signs of damage. The helmet is built to amortise a shock by altering its internal structure and partially destroying some of its inner components thus affecting its capability of protecting your head in case of a second shock.

The choice of the correct size is very important for your safety. Choose the correct size together with your Timeless dealer. The helmet must fit snugly, if it is too loose, try a smaller size and if it presses too hard on your forehead and it hurts, try a larger one.

#### ▲ WARNING:

If your helmet has a thermoplastic shell, do not apply paints or stickers without asking your dealer.

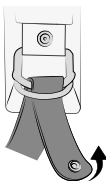
Timeless helmets are made with an advanced technology that ensures the motorcyclist has the maximum protection. Timeless helmets have been developed exclusively for motorcycle use and cannot

ensure adequate protection for other uses. In case of accidents at high impact speed, the helmet alone cannot eliminate the risk of mortal injuries.

#### FASTENING AND ADJUSTING THE STRAP

Fasten the chinstrap as tightly as possible underneath the jaw without causing pain. There should be no gap between the neck and the strap, check by trying to insert a finger and if there is, tighten it. Tightening the strap is important to prevent your helmet from coming off.

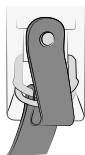
#### DOUBLE D-RING SECURING



Put the chinstrap through eyelets of both rings.

Swirl back and thread the chinstrap through taller the longest of the two rings (the one with the strap).

Securely tighten chinstrap until comfortable and safely secured, the strap should not be able to pass your chin at any time.



Press and snap buttons together to manage excess chinstrap.

To open, snap the button open and pull with your left hand from the strap on the longer d-ring to make the strap loose, then swirl out the rest of the strap.

#### MICROMETRIC BUCKLE SECURING

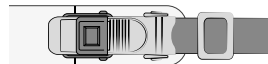
While the helmet is on your head, take the notched arm of the chinstrap with your right hand, and the locking mechanism with your left hand.

Pull the nylon tab to open the locking brace mechanism.



Insert the notched arm into the slot.

Release the nylon tab to lock the arm in place. Make sure to adjust as needed chinstrap tightness to a secure fit.



#### INSTRUCTION FOR CLEANING:

Use only lukewarm water and a few drops of neutral soap to clean your helmet.

#### ▲ WARNING:

Never clean your helmet with petrol, alcohol, chemical solvents or products destined to clean glass. Do not alter your Timeless helmet, do not cut or make holes in the shell, do not modify, cut or remove, even if in minor part, the internal polystyrene shell.

#### Use only original Timeless spare parts.

NO HELMET CAN PROTECT YOU AGAINST ALL POSSIBLE IMPACTS AT LOW AND HIGH SPEED.

## Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen Timeless-kypärän käyttöä.

Turvallisuutesi vuoksi on tärkeää ylläpitää kypäräsi toimintakunto.

Riittävän suojauksen varmistamiseksi kypärän täytyy sopia päähäsi hyvin ja olla kiinnitetty kunnolla. Jos kypärään kohdistuu voimakas isku, se on vaihdettava uudeksi.

Kypärän tarkoitus on suojata päästä iskun yhteydessä. Tämä on mahdollista kypärän eri materiaalien iskunvaimennusominaisuuksien ansiosta. Älä koskaan käytä kypärää, johon on kohdistunut isku, vaikka siinä ei näkyisi ulkoisia vaurion merkkejä. Kypärä on valmistettu vaimentamaan isku sisäistä rakennetta muuttamalla ja osittain tuhoamalla joitakin sisäisiä osia. Siten sen kyky suojata uudelta iskulta on heikentynyt.

Oikean koon valitseminen on turvallisuuden kannalta hyvin tärkeää. Valitse oikea koko Timeless-jälleenmyyjän kanssa. Kypärän on istuttava tiiviisti. Jos se on liian löysä, kokeile pienempää kokoa; jos se on liian tiukka ohimoilta ja kivistä, kokeile suurempaa.

### VAROITUS

Jos kypärässä on kestonuovinen kuori, älä maalaa sitä tai laita tarroja kysymättä ensin jälleenmyyjältä.

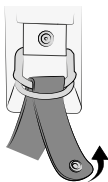
Timeless-kypärät on valmistettu edistykseisellä teknologialla, joka takaa moottoripyöräilijälle parhaan mahdollisen suojauksen. Timeless-kypärät on kehitetty nimenomaan moottoripyöräilyä varten eivätkä ne takaa

riittävää suojausta muussa käytössä. Suurissa nopeuksissa pelkkä kypärä ei voi eliminoida kuolettavien vammojen vaaraa.

### HIHNAN KIINNITTÄMINEN JA SÄÄTÄMINEN

Kiinnitä leukahihna mahdollisimman tiukalle leuan alle niin että se ei aiheuta kipua. Hihnän ja leuan väliin ei saa jäädä rakoa. Tarkista kokeilemalla, mahtuuko sormi hihnalla alta: jos se mahtuu, kiristä hihnaa. Hihnän kiristäminen on tärkeää, jotta kypärä ei irtoa.

### KAKSOIS-D-RENGAS KIINNITYS



Laita leukahihna molempien renkaiden silmukoiden läpi.

Taivuta takaisin ja pujota hihnassa suuremman renkaan läpi (hihnassa oleva).

Kiristä leukahihnaa, kunnes se on mukavasti ja varmasti kiinni eikä pääse liuškahtamaan leuan edestä.



Purista ylijäävän hihnaosan neppari kiinni.

Avaa hihna napsauttamalla neppari auki ja vedä vasemmalla kädellä hihnaa pidemmästä D-renkaasta hihnän löystyttämiseksi ja pujota hihna ulos.

### MICROMETRIC-SOLJELLA KIINNITYS

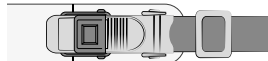
Kun kypärä on päässäsi, tartu leukahihnann lovettuun osaan oikealla kädellä ja lukitusmekanismiin vasemmalla.

Vedä nailonkielekkeestä lukitusmekanismin avaamiseksi..



Työnnä lovettu osa rakoon.

Vapauta nailonkieleke varren lukitsemiseksi. Muista säätää leukahihnann tiukkuutta tarvittaessa, niin että kypärä istuu tiiviisti.



### PUHDISTUSOHJEET:

Käytä vain haaleaa vettä ja muutama tippa neutraalia saippuaa kypärän puhdistamiseen.

### VAROITUS:

Älä koskaan puhdista kypärää bensiinillä, alkoholilla, kemiallisilla liuottimilla tai lasinpuhdistustuotteilla. Älä tee Timeless-kypärään muutoksia: älä leikkaa tai tee kuoreen reikiä äläkä muokkaa, leikkaa tai poista pientäkään osaa sisäpuolen polystyreenistä.

Käytä vain alkuperäisiä Timeless-varaosia.

MIKÄÄN KYPÄRÄ EI VOI SUOJATA KAIKILTA MAHDOLLISILTA ISKUILTA PIENELLÄ TAI SUURELLA NOPEUDILLA.

## Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder din Timeless-hjälm.

Det är viktigt för din säkerhet att behålla hjälmens effektivitet.

För adekvat skydd måste hjälmen sitta korrekt och vara fastspänd på huvudet. Om hjälmen utsätts för en kraftig krock måste den bytas ut.

Syftet med hjälmen är att skydda huvudet vid krock. Detta uppnås med hjälp av stötdämpningsförmågan hos de olika materialen i hjälmen. Använd aldrig en hjälm som varit med om en krock, inte ens om det inte finns tecken på skada. Hjälmen är skapad för att absorbera en stöt genom förändringar av dess inre struktur och delvis förstörelse av några av dess inre komponenter, detta påverkar dess förmåga att skydda ditt huvud i händelse av en andra krock.

Valet av rätt storlek är mycket viktigt för din säkerhet. Välj rätt storlek tillsammans med din Timeless-återförsäljare. Hjälmen måste sitta tätt, om den sitter för löst provar du en mindre storlek och om den trycker för hårt mot din panna och det gör ont så provar du en större.

### VARNING:

Om din hjälm har ett skal av termoplast ska du inte applicera färger eller klistermärken utan att fråga din återförsäljare.

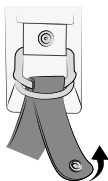
Timeless-hjälmarna är tillverkade med en avancerad teknik som säkerställer att motocyklisterna har maximalt skydd. Timeless-hjälmarna har utvecklats exklusivt för användning vid åkande med motocykel och kan inte garan-

tera tillräckligt skydd vid annan användning. Vid olyckor med höga kollisionshastigheter kan inte hjälmen ensam eliminera risken för dödliga skador.

### FÄSTNING OCH JUSTERING AV REMMEN

Fäst hakremmen så hårt som möjligt under käken utan att orsaka smärta. Det ska inte finnas något mellanrum mellan halsen och remmen, kontrollera genom att försöka föra in ett finger och om så är möjligt drar du åt remmen. Att dra åt remmen är viktigt för att förhindra att hjälmen lossnar.

### DUBBEL D-RING-FÄSTNING



För hakremmen genom öglorna hos båda ringarna.

Vira tillbaka och för hakremmen genom den längsta av de två ringarna (den med remmen).

Dra åt hakremmen ordentligt tills den sitter bekvämt och säkert. Remmen ska inte kunna hamna framför hakan.



Tryck och knäpp ihop knapparna för att hantera överflödigt hakrem.

För att öppna knäpperna drar du upp knappen och drar med vänster hand i remmen i den längre D-ringen för att lossa remmen. Vira sedan ut resten av remmen.

### MIKROMETRISKT SPÄNNE-FÄSTNING

Med hjälmen är på huvudet tar du hakremmens skärade arm med höger hand och låsmekanismen med vänster hand.

Dra i nylonfliken för att öppna låsmekanismen.



Sätt in den skärade armen i skåran.

Släpp nylonfliken för att låsa armen på plats. Se till att justera hakbandets åtdragning efter behov för en säker passform.



### INSTRUKTION FÖR RENGÖRING:

Använd endast ljummet vatten och några droppar neutral tvål för att rengöra hjälmen.

### VARNING:

Rengör aldrig hjälmen med bensen, alkohol, kemiska lösningsmedel eller produkter avsedda för rengöring av glas. Modifiera inte din Timeless-hjälm, skär inte och gör inte hål i skalet, skär och ta inte bort det inre polystyrenskalet, inte ens en mindre del.

Använd endast Timeless-reservdelar i original.

INGEN HJÄLM KAN SKYDDA DIG MOT ALLA MÖJLIGA KROCKAR MED LÅGA OCH HÖGA HASTIGHETER.